

【传世经典 文白对照】

资治通鑑

十八

〔宋〕司马光

编撰

沈志华

张宏儒

主编



中華書局

新編 中國經濟史 交通史

交通史

十六

商務印書館



交通史

交通史

交通史

【传世经典 文白对照】

资治通鑑

十八

后晋纪 后汉纪 后周纪

〔宋〕司马光 编撰

沈志华 张宏儒 主编



中华书局

目录

卷第二百八十	后晋纪一丙申(936)一年	11934
卷第二百八十一	后晋纪二	
起丁酉(937)尽戊戌(938)凡二年		11972
卷第二百八十二	后晋纪三	
起己亥(939)尽辛丑(941)凡三年		12008
卷第二百八十三	后晋纪四	
起壬寅(942)尽甲辰(944)正月凡二年有奇		12054
卷第二百八十四	后晋纪五	
起甲辰(944)二月尽乙巳(945)七月凡一年有奇		12096
卷第二百八十五	后晋纪六	
起乙巳(945)八月尽丙午(946)凡一年有奇		12132
卷第二百八十六	后汉纪一	
起丁未(947)正月尽四月不满一年		12166
卷第二百八十七	后汉纪二	
起丁未(947)五月尽戊申(948)二月不满一年		12200
卷第二百八十八	后汉纪三	
起戊申(948)三月尽己酉(949)凡一年有奇		12234
卷第二百八十九	后汉纪四	
庚戌(950)一年		12272
卷第二百九十	后周纪一	
起辛亥(951)尽壬子(952)八月凡一年有奇		12310
卷第二百九十一	后周纪二	
起壬子(952)九月尽甲寅(954)四月凡一年有奇		12352
卷第二百九十二	后周纪三	
起甲寅(954)五月尽丙辰(956)二月凡一年有奇		12392
卷第二百九十三	后周纪四	
起丙辰(956)三月尽丁巳(957)凡一年有奇		12430
卷第二百九十四	后周纪五	
起戊午(958)尽己未(959)凡二年		12470
进书表		12508
奖谕诏书		12512
校勘人姓名		12514

卷第二百八十 后晋纪一

丙申(936)一年

高祖圣文章武明德孝皇帝上之上

天福元年(丙申,936)

1 春,正月,吴徐知诰始建大元帅府,以幕职分判吏、户、礼、兵、刑、工部及盐铁。

2 丁未,唐主立子重美为雍王。

3 癸丑,唐主以千春节置酒,晋国长公主上寿毕,辞归晋阳。帝醉,曰:“何不且留,遽归,欲与石郎反邪!”石敬瑭闻之,益惧。

4 三月丙午,以翰林学士、礼部侍郎马胤孙为中书侍郎、同平章事。胤孙性谨懦,中书事多凝滞,又罕接宾客,时人目为“三不开”,谓口、印、门也。

5 石敬瑭尽收其货之在洛阳及诸道者归晋阳,托言以助军费,人皆知其有异志。唐主夜与近臣从容语曰:“石郎于朕至亲,无可疑者;但流言不释,万一失欢,何以解之?”皆不对。

端明殿学士、给事中李崧退谓同僚吕琦曰:“吾辈受恩深厚,岂得自同众人,一概观望邪!计将安出?”琦曰:“河东若有异谋,必结契丹为援。契丹母以赞华在中国,屡求和亲,但求薊刺等未获,故和未成耳。今诚归薊刺等与之和,岁以礼币约直十馀万缗遗之,彼必驩然承命。如此,则河东虽欲陆梁,无能为矣。”崧曰:“此吾志也。然钱谷皆出三司,宜更与张相谋之。”

高祖圣文章武明德孝皇帝上之上

天福元年(丙申,公元936年)

1 春季,正月,吴国徐知诰开始建造大元帅府,用他的幕僚分别执掌吏、户、礼、兵、刑、工各部及盐铁监司。

2 丁未(十七日),后唐末帝李从珂册立他的儿子李重美为雍王。

3 癸丑(二十三日),后唐末帝以自己的生日为千春节,置酒设宴,晋国长公主上寿祝贺完毕,告辞回晋阳。当时末帝已经带醉,说道:“为什么不多留些时候,忙着赶回去想帮助石郎造反哪!”石敬瑭听说后,更加害怕。

4 三月丙午(十七日),任用翰林学士、礼部侍郎马胤孙为中书侍郎、同平章事。马胤孙性格谨慎懦弱,中书省办事往往凝滞不能畅达,又很少接待宾客,时人说他们是口、印、门“三不开”。

5 石敬瑭把他在洛阳及诸道的财货全部收拢送回到晋阳,托词说是帮助军费,人们都知道他是心怀异志。唐主在夜间同近臣从容平淡地说:“石郎是我的至亲,没有什么可猜疑的;但是流言总是不断,万一和他失掉和好,怎么办为好?”众臣都不回答。

端明殿学士、给事中李崧退下来对同僚吕琦说:“我们这些人受恩深厚,怎能把自己等同于众人,一概观望呢!现在能想些什么办法呢?”吕琦说:“河东那里如果有其他打算,必然要勾结契丹作援助。契丹太后因为他的长子李赞华降归中国,屡次要求和亲,但是,他们要求释放蓟刺回去没有获得结果,所以和议未能成功。现在,如果真能把蓟刺等放归与他们议和,每年用大约值十多万缗的礼物、钱财送给他们,他们必定会欢欣地答应。如果做到这样,那么河东虽然想蠢动,也无能为力了。”李崧说:“你说的与我的想法一样。然而钱、粮都要从三司度支,需要进一步同张丞相商量。”

遂告张延朗，延朗曰：“如学士计，不惟可以制河东，亦省边费之什九，计无便于此者。若主上听从，但责办于老夫，请于库财之外拮拾以供之。”他夕，二人密言于帝，帝大喜，称其忠，二人私草《遗契丹书》以俟命。

久之，帝以其谋告枢密直学士薛文遇，文遇对曰：“以天子之尊，屈身奉夷狄，不亦辱乎！又，虏若循故事求尚公主，何以拒之？”因诵戎昱《昭君诗》曰：“安危托妇人。”帝意遂变。一日，急召崧、琦至后楼，盛怒，责之曰：“卿辈皆知古今，欲佐人主致太平；今乃为谋如是！朕一女尚乳臭，卿欲弃之沙漠邪？且欲以养士之财输之虏庭，其意安在？”二人惧，汗流浹背，曰：“臣等志在竭愚以报国，非为虏计也，愿陛下察之。”拜谢无数，帝诟责不已。吕琦气竭，拜少止，帝曰：“吕琦强项，肯视朕为人主邪！”琦曰：“臣等为谋不臧，愿陛下治其罪，多拜何为！”帝怒稍解，止其拜，各赐卮酒罢之，自是群臣不敢复言和亲之策。丁巳，以琦为御史中丞，盖疏之也。

6 吴徐知诰以其子副都统景通为太尉、副元帅，都统判官宋齐丘、行军司马徐玠为元帅府左右司马。

7 闽主昶改元通文，立贤妃李氏为皇后，尊皇太后曰太皇太后。

8 静江节度使、同平章事马希杲有善政，监军裴仁煦谮之于楚王希范，言其收众心，希范疑之。夏，四月，汉将孙德威侵蒙、桂二州，希范命其弟武安节度副使希广权知军府事，自将步骑五千如桂州。希杲惧，其母华夫人逆希范于全义岭，谢曰：“希杲为治无状，致寇戎入境，烦殿下亲涉险阻，

便把事情告诉了张延朗，张延朗说：“按学士的策划，不但可以制约河东，也可以节省戍边费用十分之九，计谋没有比这更好的了。如果主上听从了这个意见，只要责成老夫去办理就行了，可以在国家财库之外去搜集，以供其用。”又一个晚间，两人秘密地把这个办法陈述给末帝，末帝大喜，称道两人的忠心，两人私下草拟《遗契丹书》来等待命令。

过了些时候，末帝把他们的谋略告诉了枢密直学士薛文遇，薛文遇回答说：“以天子的尊崇，屈身来侍奉夷狄野人，不是太耻辱了吗！再者，如果那胡虏按照过去的做法来谋求迎娶公主去和亲，用什么来拒绝他？”接着就诵读唐人戎昱的《昭君诗》说：“安危托妇人。”末帝的思想便改变了。一天，紧急召来李崧和吕琦到后楼，很恼火，责备他们说：“你们这些人都是懂得历史的，是想要辅佐人主获得天下太平的；怎么现在竟然出了这么个主意！朕有一个女儿还没有脱离乳臭，你们是要想把她抛弃到大沙漠当中去吗？而且，要把国家养育贤士的财力输送给胡虏那里去，是什么居心？”李崧和吕琦很惶恐，汗流浹背，说道：“臣等的本意是要竭尽愚拙的想法用以报效国家，不是在替胡虏作打算，希望陛下明察。”两人无数次叩拜求恕，末帝指责不停。吕琦气力不继，叩拜稍有停顿，末帝说：“吕琦偃蹇，你还肯把朕看做人主吗？”吕琦说：“我们谋事不善，愿请陛下治罪，多拜有什么用！”末帝的恼怒稍有缓解，制止他们的叩拜，每人赐给一杯酒，让他们出宫了，从此群臣不敢再提和亲的建议。丁巳（二十八日），任用吕琦为御史中丞，以表示疏远他。

6 吴国徐知诰任用他的儿子副都统徐景通为太尉、副元帅，都统判官宋齐丘、行军司马徐玠为元帅府左、右司马。

7 闽国主王昶把年号改为通文，册立贤妃李氏为皇后，尊上皇太后称为太皇太后。

8 静江节度使、同平章事马希杲有好的政声，监军裴仁煦向楚王马希范诽谤他，说他收买人心，马希范对他产生怀疑。夏季，四月，南汉将领孙德威侵犯蒙州和桂州，马希范命令他的弟弟武安节度副使马希广暂时主持军府事，自己带领步兵、骑兵五千人赴桂州。马希杲害怕，他的母亲华夫人到全义岭远迎马希范，谢罪说：“希杲治理政事不得法，招致敌兵入境，烦劳殿下亲自跋涉险阻之地，

皆妾之罪也。愿削封邑，洒扫掖庭，以赎希杲罪。”希范曰：“吾久不见希杲，闻其治行尤异，故来省之，无他也。”汉兵自蒙州引去，徙希杲知朗州。

9 高从海遣使奉笺于徐知诰，劝即帝位。

10 初，石敬瑭欲尝唐主之意，累表自陈羸疾，乞解兵柄，移他镇；帝与执政议从其请，移镇郢州。房暉、李崧、吕琦等皆力谏，以为不可，帝犹豫久之。

五月庚寅夜，李崧请急在外，薛文遇独直，帝与之议河东事，文遇曰：“谚有之：‘当道筑室，三年不成。’兹事断自圣志；群臣各为身谋，安肯尽言！以臣观之，河东移亦反，不移亦反，在旦暮耳，不若先事图之。”先是，术者言国家今年应得贤佐，出奇谋，定天下，帝意文遇当之，闻其言，大喜，曰：“卿言殊豁吾意，成败吾决行之。”即为除目，付学士院使草制。辛卯，以敬瑭为天平节度使，以马军都指挥使、河阳节度使宋审虔为河东节度使。制出，两班闻呼敬瑭名，相顾失色。

甲午，以建雄节度使张敬达为西北蕃汉马步都部署，趣敬瑭之郢州。敬瑭疑惧，谋于将佐曰：“吾之再来河东也，主上面许终身不除代；今忽有是命，得非如今年千春节与公主所言乎？我不兴乱，朝廷发之，安能束手死于道路乎！今且发表称疾以观其意，若其宽我，我当事之；若加兵于我，我则改图耳。”幕僚段希尧极言拒之，敬瑭以其朴直，不责也。节度判官华阴赵莹劝敬瑭赴郢州；观察判官平遥薛融曰：“融书生，不习军旅。”都押牙刘知远曰：“明公久将兵，得士卒心；今据形胜之地，

都是我的罪过。我们愿意削去封邑，去当洒扫庭院的人，用来赎偿希杲的罪过。”马希范说：“我很久没有见到希杲，听说他治理成绩优异，所以来看看，没有别的意思。”南汉兵从蒙州退走，便把马希杲调迁到朗州。

9 荆南高从诲遣派使者送信给徐知诰，劝他即皇帝之位。

10 过去，石敬瑭想试探后唐朝廷的意图，多次上表陈诉身体羸弱，请求解除他的兵权，调迁到别的镇所；末帝与执政大臣商议后答应了他的请求，把他移镇鄂州。房黼、李崧、吕琦等人都极力劝谏，认为不能这样做，末帝犹豫了很长时间。

五月庚寅(初二)夜间，李崧因有急事请假在外，薛文通独自当值夜班，末帝同他议论河东的事情，薛文通说：“俗谚说：‘当道筑室，三年不成。’这种事情只能由主上的意志进行决断。群臣各为自身利害作打算，怎么肯什么话都说！以臣看来，河东的事，移镇也反，不移也要反，只是时间早晚而已，不如走在前头，先把他解决了。”以前，卜巫术士说国家今年应该得到贤人辅佐，提出奇谋，安定天下，末帝以为这个人当由薛文遇来应验，听到他的话，大为高兴，说道：“爱卿的话，很使我心意豁然开朗，不论成功还是失败，我决心施行。”立即命薛文遇写出封授官职的拟议，交付学士院草拟任命制书。辛卯(初二)，任命石敬瑭为天平节度使，任用马军都指挥使、河阳节度使宋审虔为河东节度使。制令一出，文武两班听到石敬瑭的名字，相顾失色。

甲午(初六)，任用建雄节度使张敬达为西北蕃汉马步都部署，催促石敬瑭速赴鄂州。石敬瑭很是疑惧，便和他的将佐计议说：“我第二次来河东时，主上曾当面答应我不再派别人来替换我；现在又忽然有了这样的命令，莫不是像今年过千春节的时候，主上同公主所讲的那样吗？我如果不造反，朝廷要先发制人，怎么能束手被擒，死于道路之间呢！今天我要上表说有病，来观察朝廷对我的意向，如果他对我宽容，我就臣事他；如果他对我用兵，那我就另作打算了。”幕僚段希尧极力反对，石敬瑭因为他为人直率，并不责怪他。节度判官华阴人赵莹劝石敬瑭去鄂州赴任；观察判官平遥人薛融说：“我是个书生，不懂得遣兵作战的事。”都押牙刘知远说：“明公您长期统率兵将，很能受到士兵的拥护；现在正占据着有利的地势，

士马精强，若称兵传檄，帝业可成，奈何以一纸制书自投虎口乎！”掌书记洛阳桑维翰曰：“主上初即位，明公入朝，主上岂不知蛟龙不可纵之深渊邪？然卒以河东复授公，此乃天意假公以利器。明宗遗爱在人，主上以庶孽代之，群情不附。公明宗之爱婿，今主上以叛逆见待，此非首谢可免，但力为自全之计。契丹素与明宗约为兄弟，今部落近在云、应，公诚能推心屈节事之，万一有急，朝呼夕至，何患无成。”敬瑭意遂决。

先是，朝廷疑敬瑭，以羽林将军宝鼎杨彦询为北京副留守，敬瑭将举事，亦以情告之。彦询曰：“不知河东兵粮几何，能敌朝廷乎？”左右请杀彦询，敬瑭曰：“惟副使一人我自保之，汝辈勿言也。”

戊戌，昭义节度使皇甫立奏敬瑭反。敬瑭表：“帝养子，不应承祀，请传位许王。”帝手裂其表抵地，以诏答之曰：“卿于鄂王固非疏远，卫州之事，天下皆知；许王之言，何人肯信！”壬寅，制削夺敬瑭官爵。乙巳，以张敬达兼太原四面排陈使，河阳节度使张彦琪为马步军都指挥使，以安国节度使安审琦为马军都指挥使，以保义节度使相里金为步军都指挥使，以右监门上将军武廷翰为壕寨使。丙午，以张敬达为太原四面兵马都部署，以义武节度使杨光远为副部署。丁未，又以张敬达知太原行府事，以前彰武节度使高行周为太原四面招抚、排陈等使。光远既行，定州军乱，牙将千乘方太讨平之。

将士和马步军队都很精锐强悍，如果起兵，传书宣示各道，可以完成统一国家的帝王大业，怎么能只为一道朝廷制令便自投虎口呢！”掌书记洛阳人桑维翰说：“主上当初即位的时候，明公您入京朝贺，主上岂能不懂得蛟龙不可纵之归渊的道理？然而到底还是把河东交给您，这正是天意要借一把快刀给您。先帝明宗的遗爱留给了后人，主上却用旁支的庶子取代大位，群情是不依附于他的。您是明宗的爱婿，可是现在主上却把您当作叛逆看待，这就不是仅仅靠表示低头服从所能取得宽免，只能努力为保全自己想办法了。契丹向来同明宗协约做兄弟之邦，现在，他们的部落近在云州、应州，您如果真能推心置腹地曲意讨好他们，万一有了急变之事，早上叫他晚上就能来到，还担心什么事不能办成吗？”石敬瑭于是便下了造反的决心。

过去，朝廷猜疑石敬瑭，任用羽林将军宝鼎人杨彦询为北京太原的副留守，石敬瑭将要起兵造反，也把情况告诉了他。杨彦询说：“不知河东现在有多少兵士和粮秣，能够敌得过朝廷吗？”石敬瑭左右的人请求杀了杨彦询，石敬瑭说：“只有副使一个人，我亲自保证他没有事，你们大家就不必再说了。”

戊戌（初十），昭义节度使皇甫立奏报名敬瑭叛乱。石敬瑭上表称：“皇帝是养子，不应该继位，请把皇位传给许王李从益。”末帝把石敬瑭的表章撕碎扔在地上，用诏书回答他说：“你同鄂王李从厚本来并不疏远，卫州的事情，天下人都知道；许王的话，谁肯听他！”壬寅（十四日），末帝下制令，削夺了石敬瑭的官爵。乙巳（十七日），任用张敬达兼太原四面排阵使，河阳节度使张彦琪为马步军都指挥使，任用安国节度使安审琦为马军都指挥使，任用保义节度使相里金为步军都指挥使，任用右监门上将军武廷翰为壕寨使。丙午（十八日），任命张敬达为太原四面兵马都部署，任命义武节度使杨光远为副部署。丁未（十九日），又任命张敬达主持太原行府事，任命前彰武节度使高行周为太原四面招抚、排阵等使。杨光远离任后，定州军作乱，牙将千乘人方太讨伐平定了叛乱。

张敬达将兵三万营于晋安乡，戊申，敬达奏西北先锋马军都指挥使安审信叛奔晋阳。审信，金全之弟子也，敬瑭与之有旧。先是，雄义都指挥使马邑安元信将所部六百余人戍代州，代州刺史张朗善遇之。元信密说朗曰：“吾观石令公长者，举事必成；公何不潜遣人通意，可以自全。”朗不从，由是互相猜忌。元信谋杀朗，不克，帅其众奔审信，审信遂帅麾下数百骑与元信掠百井奔晋阳。敬瑭谓元信曰：“汝见何利害，舍强而归弱？”对曰：“元信非知星识气，顾以人事决之耳。夫帝王所以御天下，莫重于信。今主上失大信于令公，亲而贵者且不自保，况疏贱乎！其亡可翘足而待，何强之有！”敬瑭悦，委以军事。振武西北巡检使安重荣戍代北，帅步骑五百奔晋阳。重荣，朔州人也。以宋审虔为宁国节度使、充侍卫马军都指挥使。

11 天雄节度使刘延皓恃后族之势，骄纵，夺人财产，减将士给赐，宴饮无度。捧圣都虞候张令昭因众心怨怒，谋以魏博应河东，癸丑未明，帅众攻牙城，克之；延皓脱身走，乱兵大掠。令昭奏：“延皓失于抚御，以致军乱；臣以抚安士卒，权领军府，乞赐旌节！”延皓至洛阳，唐主怒，命远贬；皇后为之请，六月庚申，止削延皓官爵，归私第。

12 辛酉，吴太保、同平章事徐景迁以疾罢，以其弟景遂代为门下侍郎、参政事。

13 癸亥，唐主以张令昭为右千牛卫将军、权知天雄军府事。令昭以调发未集，且受新命。寻有诏徙齐州防御使，令昭托以士卒所留，实俟河东之成败。唐主遣使谕之，令昭

张敬达统兵三万在晋安乡安营扎寨，戊申（二十日），张敬达奏报西北先锋马军都指挥使安审信叛奔晋阳。安审信是安金全的侄子，与石敬瑭旧有往来。过去，雄义都指挥使马邑人安元信带领所部六百多人戍守代州，代州刺史张朗待他很好。安元信暗中劝说张朗说：“我看石令公是个长者，他举兵造反，必能成功；您何不暗地派人去表达心意，可以保全自己。”张朗不听，从此两人互相猜忌。安元信企图杀了张朗，没有成功，便带领自己的部属兵众投奔安审信，安审信便率领他指挥下的几百骑兵与安元信会合，抢掠百井后，投奔晋阳。石敬瑭对安元信说：“你看出什么利害，竟然舍强而归弱？”回答说：“我并不会观星识气，只是用人事的判断来作决定而已。谈起帝王之所以能够临御天下，没有比信誉更重要的了。现在，主上对令公您失去大信，至亲而且尊贵的人尚且不能自保，何况疏远而卑微的人哪！他的灭亡可以跷着脚等待，他算什么强啊！”石敬瑭高兴，让他掌管军事。振武西北巡检使安重荣戍守代北，也率领步兵和骑兵五百人投奔晋阳。安重荣是朔州人。朝廷任命宋审虔为宁国节度使、充当侍卫马军都指挥使。

11 天雄节度使刘延皓依恃皇后家族的势力，很骄纵，侵占别人的财产，扣减将士的赏赐，宴会饮酒没有节制。捧圣都虞候张令昭因为众心怨恨，企图用魏博军民来响应河东造反，癸丑（二十五日）天未亮，率领兵众攻打主将所居的牙城，攻了下来；刘延皓脱身逃去，乱兵大肆抢掠。张令昭上奏：“刘延皓抚给驾御不当，以致军人作乱；臣为了要抚恤安慰士兵，暂时领管军府，请求朝廷赐给旌节！”刘延皓逃回洛阳，末帝发怒，下令把他贬到远方，皇后为他说情，六月庚申（初三），只是削去刘延皓的官爵，让他回自己的宅第。

12 辛酉（初四），吴国太保、同平章事徐景迁因为患病罢官，任用他的弟弟徐景遂代替他做门下侍郎、参政事。

13 癸亥（初六），后唐末帝任用张令昭为右千牛卫将军，暂时主持天雄军府事。张令昭因为调发人马没有会集，暂且接受新的任命。不久，又有诏书令他调任齐州防御使，张令昭托词说被士兵所留滞，实际上是等待观察河东起兵之成败。后唐末帝遣使者告谕他，张令昭

杀使者。甲戌，以宣武节度使兼中书令范延光为天雄四面行营招讨使、知魏博行府事，以张敬达充太原四面招讨使，以杨光远为副使。丙子，以西京留守李周为天雄军四面行营副招讨使。

14 石敬瑭之子右卫上将军重殷、皇城副使重裔闻敬瑭举兵，匿于民间井中。弟沂州都指挥使敬德杀其妻女而逃，寻捕得，死狱中，从弟彰圣都指挥使敬威自杀。秋，七月戊子，获重殷、重裔，诛之，并族所匿之家。

15 庚寅，楚王希范自桂州北还。

16 云州步军指挥使桑迁奏应州节度使尹晖逐云州节度使沙彦珣，收其兵应河东。丁酉，彦珣表迁谋叛应河东，引兵围子城。彦珣犯围走出西山，据雷公口，明日，收兵入城击乱兵，迁败走，军城复安。是日，尹晖执迁送洛阳，斩之。

17 丁未，范延光拔魏州，斩张令昭。诏悉诛其党七指挥。

18 张敬达发怀州彰圣军戍虎北口，其指挥使张万迪将五百骑奔河东，丙辰，诏尽诛其家。

19 石敬瑭遣间使求救于契丹，令桑维翰草表称臣于契丹主，且请以父礼事之，约事捷之日，割卢龙一道及雁门关以北诸州与之。刘知远谏曰：“称臣可矣，以父事之太过。厚以金帛赂之，自足致其兵，不必许以土田，恐异日大为中国之患，悔之无及。”敬瑭不从。表至契丹，契丹主大喜，白其母曰：“儿比梦石郎遣使来，今果然，此天意也。”乃为复书，许俟仲秋倾国赴援。

把使者杀了。甲戌(十七日),任命宣武节度使兼中书令范延光为天雄四面行营招讨使、主持魏博行府事,任命张敬达充当太原四面招讨使,任用杨光远为副使。丙子(十九日),任命西京留守李周为天雄军四面行营副招讨使。

14 石敬瑭的儿子右卫上将军石重殷、皇城副使石重裔听说石敬瑭起兵造反,躲藏在民间市井中。石敬瑭的弟弟沂州都指挥使石敬德杀了自己的妻子、女儿而后逃走,不久,被捕获,死于狱中。叔伯弟弟彰圣都指挥使石敬威自杀。秋季,七月戊子(初二),抓获了石重殷和石重裔,诛杀了他们,并把藏匿他们的人家全族杀害。

15 庚寅(初四),楚王马希范从桂州北还。

16 云州步军指挥使桑迁上奏:应州节度使尹晖驱逐云州节度使沙彦珣,并且接收了他的兵马,响应河东造反。丁酉(十一日),沙彦珣上表奏称桑迁谋反响应河东,并且率领兵马包围了主城旁的子城。沙彦珣突破包围走出西山,占据雷公口,第二天,收集兵士入城袭击乱兵,桑迁败走,军城恢复安定。这一天,尹晖抓住桑迁把他押送洛阳,朝廷把他斩了。

17 丁未(二十一日),范延光攻取了魏州,斩杀了张令昭。朝廷下诏:把他的党羽七个指挥都诛除了。

18 张敬达发动怀州彰圣军戍守在虎北口,该军指挥使张万迪带领五百骑投奔河东,丙辰(三十日),朝廷下诏:把他的家属全部诛杀。

19 石敬瑭派使者从僻路求救于契丹,让桑维翰草写表章向契丹主称臣,并且请求用对待父亲的礼节来侍奉他,约定事情成功之日,划割卢龙一道及雁门关以北诸州给契丹。刘知远劝谏他说:“称臣就可以了,用父亲的礼节对待他就太过分了。用丰厚的金银财宝贿赂他,自然足以促使他发兵,不必许诺割给他土田,恐怕那样以后要成中国的大患,后悔就来不及了。”石敬瑭不听。表章送到契丹,契丹国主耶律德光非常高兴,告诉他的母亲述律太后说:“孩儿最近梦见石郎派遣使者来,现在果然来了,这真是天意啊。”便向石敬瑭写了回信,答应等到仲秋时节,发动全国人马来支援他。

20 八月己未，以范延光为天雄节度使，李周为宣武节度使、同平章事。

21 癸亥，应州言契丹三千骑攻城。

22 张敬达筑长围以攻晋阳。石敬瑭以刘知远为马步都指挥使，安重荣、张万迪降兵皆隶焉。知远用法无私，抚之如一，由是人无贰心。敬瑭亲乘城，坐卧矢石下，知远曰：“观敬达辈高垒深堑，欲为持久之计，无他奇策，不足虑也。愿明公四出间使，经略外事。守城至易，知远独能办之。”敬瑭执知远手，抚其背而赏之。

23 戊寅，以成德节度使董温琪为东北面副招讨使，以佐卢龙节度使赵德钧。

24 唐主使端明殿学士吕琦至河东行营犒军，杨光远谓琦曰：“愿附奏陛下，幸宽宵旰。贼若无援，旦夕当平；若引契丹，当纵之令人，可一战破也。”帝甚悦。帝闻契丹许石敬瑭以仲秋赴援，屡督张敬达急攻晋阳，不能下。每有营构，多值风雨，长围复为水潦所坏，竟不能合。晋阳城中日窘，粮储浸乏。

25 九月，契丹主将五万骑，号三十万，自扬武谷而南，旌旗不绝五十馀里。代州刺史张朗、忻州刺史丁审琦婴城自守，虜骑过城下，亦不诱胁。审琦，洺州人也。

辛丑，契丹主至晋阳，陈于汾北之虎北口。先遣人谓敬瑭曰：“吾欲今日即破贼可乎？”敬瑭遣人驰告曰：“南军甚厚，不可轻，请俟明日议战未晚也。”使者未至，契丹已与唐骑将高行周、符彦卿合战，敬瑭乃遣刘知远出兵助之。张敬达、杨光远、安审琦以步兵陈于城西北山下，契丹遣轻骑三千，